

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO: IVECO Turbo Daily (Furgon / Skrzynia) (1989 - 04/1999 r.)

Nr kat. I-012

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy do samochodu IVECO Turbo Daily (Furgon / Skrzynia) jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy do samochodu IVECO Turbo Daily (Furgon / Skrzynia) składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	7. Śruba M12x40	- 8 szt.
2. Kula kuta	- 1 szt.	8. Śruba M16x50	- 2 szt.
3. Kątownik mocujący prawy	- 1 szt.	9. Nakrętka M12	- 14 szt.
4. Kątownik mocujący lewy	- 1 szt.	10. Nakrętka M16	- 2 szt.
5. Podkładka specjalna Ø40/Ø12,5x2,5	- 8 szt.	11. Podkładka zwykła Ø17,0	- 2 szt.
6. Śruba M12x30	- 6 szt.	12. Podkładka sprężysta Ø12,2	- 14 szt.
		13. Podkładka sprężysta Ø16,3	- 2 szt.

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepu kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu w samochodzie.
Uwaga: W samochodzie IVECO Turbo Daily (krótki) należy podciąć gumową dolną część progu pod wsporniki korpusu (1).
2. Rozkręcić zaczepek kulowy na elementy składowe.
3. Przykręcić kątownik prawy (3) do podłużnicy prawej poprzez istniejące w nim otwory 3-ma śrubami M12x40 (7) wraz z podkładkami specjalnymi Ø40/Ø12,5x2,5 (5) od góry a od dołu skrócić nakrętkami M12 (9) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (12) a następnie przewiercić ostatni otwór poprzez kątownik (3) wiertłem Ø12,5 i przykręcić jak pozostałe.
Jak wyżej przykręcić kątownik lewy (4) do podłużnicy lewej.
4. Przyłożyć korpus (1) do kątowników (3) i (4) i skrócić go śrubami M12x30 (6) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (12) oraz nakrętkami M12 (9).
5. Do korpusu (1) przykręcić kulę kutą (2) śrubami M16x50 (8) wraz z podkładkami zwykłymi Ø17,0 (11), sprężystymi Ø16,3 (13) oraz nakrętkami M16 (10).
6. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu

30.10.2015.

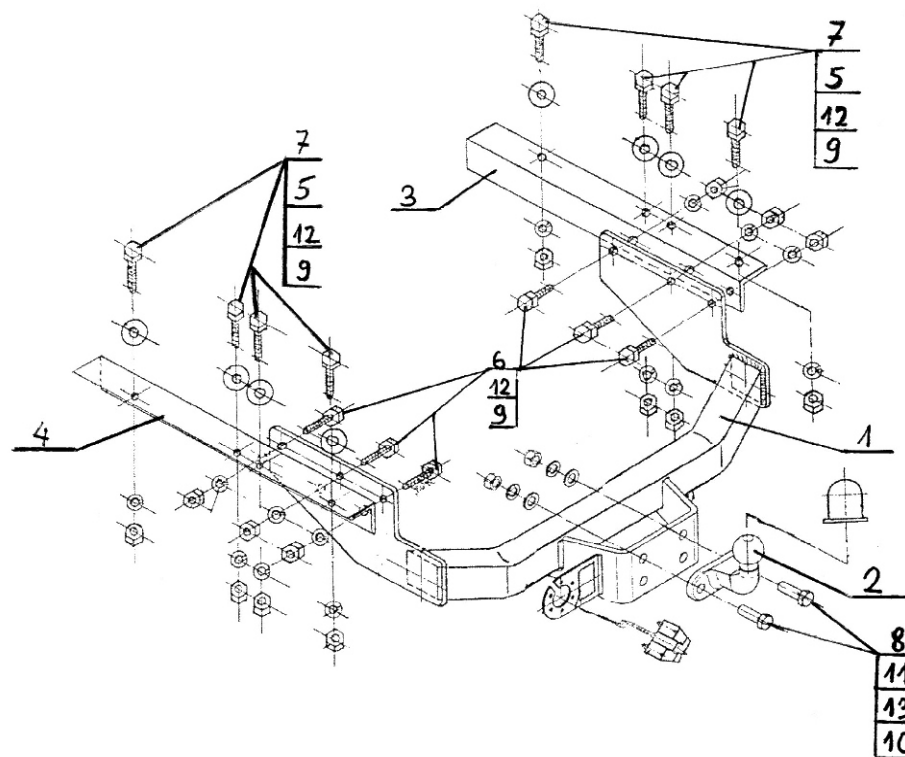
Nr kat. I-012

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji zaczepu należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. I-012

Towbar fitting and operating instruction IVECO Turbo Daily (Van / Box Van) (1989 - 04/1999)

Nr kat. I-012

DESTINATION

Towbar for **Iveco Turbo Daily (Van - Box Van)** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **I-012** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **Iveco Turbo Daily (Van - Box Van)** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for **Iveco Turbo Daily (Van - Box Van)** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	7. Bolt M12x40	- 8 pieces
2. Forget towball	- 1 piece	8. Bolt M16x50	- 2 pieces
3. Right fixing angle bar	- 1 piece	9. Nut M12	- 14 pieces
4. Left fixing angle bar	- 1 piece	10. Nut M16	- 2 pieces
5. Special washer Ø40/Ø12,5x2,5	- 8 pieces	11. Flat washer Ø17,0	- 2 pieces
6. Bolt M12x30	- 6 pieces	12. Spring washer Ø12,2	- 14 pieces
		13. Spring washer Ø16,3	- 2 pieces

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper cutting is not required.

Attention: In the car **Iveco Turbo Daily (short)** cutting of rubber bottom part of step is needed.

2. Unpack the towbar packing and separate components. Check all parts are present.

3. Attach (3) to the right chassis side member through existing holes using 3 bolts (7) with (5) from the top, and from the bottom attach using (8) with (12), next drill the furthest hole through (3) using drill size Ø12,5 and attach as the other.

4. Put (1) to (3) and (4) and attach them using (6), (12), (9)

5. Attach (2) to (1) using (8), (11), (13), (10)

6. Check if all fixing bolts and nuts are correctly tightened.

Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in Iveco Turbo Daily (Van - Box Van).

After assembling of the ball hook **Iveco Turbo Daily (Van - Box Van)** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

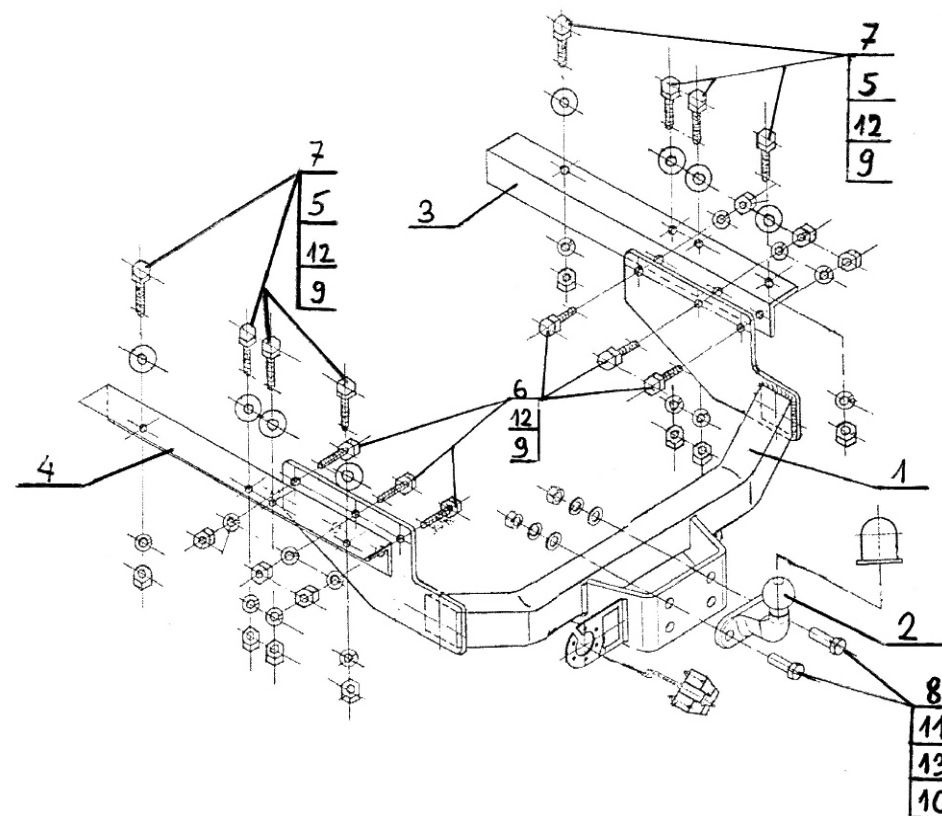
30.10.2015.

Nr kat. I-012

CAUTION:

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during operating time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Nr kat. I-012